FIOR & GENTZ

SA

تعليمات الاستخدام المخصصة للمرضى نظام
مفصل الركبة NEURO MATIC

المحتوى **الصفحة**

1.	تعليمات السلامة	3
1.1	تصنيف تعليمات السلامة	3
1.2	جميع التعليمات للحفاظ على سلامتك	3
2.	الاستخدام	5
2.1	الاستخدام المقرر	5
2.2	دواعي الاستخدام	5
2.3	موانع الاستخدام	5
2.4	التأهيل	5
2.5	التطبيق	5
3.	وظائف المفصل	5
3.1	الوظيفة الأساسية في الوضع التلقائي "Auto"	6
3.2	الوظيفة البديلة في وضع الإغلاق "Lock"	6
3.3	الوظيفة البديلة في الوضع الحر "Free"	6
3.4	المقبض	6
4.	نصائح حول استخدام مقومك	7
4.1	الحذاء المناسب	7
4.2	إعادة التدريب على المشي	7
5.	الصيانة	8
5.1	إزالة الأوساخ	8
6.	التخزين	8
7.	التخلص من المنتج	8
8.	العلامات والرموز	9
9.	علامة المطابقة الأوروبية (CE)	9
10.	المعلومات القانونية	9
11.	تسليم المقوم	10

تعليمات الاستخدام المخصصة للمرضى
نظام مفصل الركبة NEURO MATIC

عزيزنا المريض،

لقد قدم لك أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام مقومًا أُنتج خصيصًا لك ومزودًا بنظام مفصل ركبة ميكانيكي آلي عالي الجودة من شركة FIOR & GENTZ.تعليمات السلامة

1. تعليمات السلامة

1.1 تصنيف تعليمات السلامة

⚠ خطر	معلومات مهمة حول موقف خطير محتمل، إذا لم يتم تجنبه، يؤدي إلى الوفاة أو وقوع إصابات مستديمة.
⚠ تحذير	معلومات مهمة حول موقف خطير محتمل، إذا لم يتم تجنبه، يؤدي إلى وقوع إصابات غير مستديمة تستلزم علاجًا طبيًا.
⚠ تنبيه	معلومات مهمة حول موقف خطير محتمل، إذا لم يتم تجنبه، يؤدي إلى وقوع إصابات طفيفة لا تستلزم علاجًا طبيًا.
تنويه	معلومات مهمة حول موقف محتمل، إذا لم يتم تجنبه، يؤدي إلى تلف المنتج.

وفقًا للائحة 2017/745 (EU)، يتعين الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة المرتبطة بالمنتج إلى الشركة المصنعة وإلى السلطة المختصة في الدولة العضو التي يوجد بها الأخصائي المؤهل في تقنيات تقويم العظام و/أو المريض.

1.2 جميع التعليمات للحفاظ على سلامتك

⚠ خطر

احتمال وقوع حادث مروري بسبب محدودية القدرة على القيادة
اجمع معلومات حول جميع المسائل المتعلقة بالسلامة والأمان والمخاطر المحتملة قبل قيادة مركبة آلية مع ارتداء المقوم.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب سوء التعامل
استشر أخصائيًا مؤهلاً في تقنيات تقويم العظام لاطلاعك على الاستخدام الصحيح لنظام المفصل والمخاطر المحتملة. تجنب تعرضه للرطوبة أو الماء. تجنب استخدام المقوم في حال ملاحظة أي تلف في نظام المفصل.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب سوء التعامل
لا يُسمح بفك أي من مكونات نظام المفصل ومكونات المقوم وصيانتها إلا من قِبل أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام. لا يُسمح بأي تعامل مع نظام المفصل والمقوم من جانبك يتجاوز الأنشطة الموضحة في تعليمات الاستخدام هذه.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب وجود حمل أثقل نسبيًا ودائم
لا تمارس أنشطة رياضية في أثناء ارتداء المقوم والتي من شأنها أن تعرضه لحمل زائد. إذا تغيرت بيانات المريض الخاصة بك (على سبيل المثال بسبب زيادة الوزن أو النمو أو زيادة النشاط)، فاستشر أخصائيًا مؤهلاً في تقنيات تقويم العظام واطلب منه التحقق من مدى ملاءمة مقومك فيما يتعلق بالحمل المعدل. ستجد موعد الصيانة القادم في كتيب خدمة المقوم الخاص بك.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب ارتداء حذاء غير مناسب/ميل حذاء غير صحيح
ارتدِ حذاءً تم ضبط مقومك بحيث يتلائم معه لتجنب حدوث خلل في وظيفة المفصل.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب تغييرات في المقوم
إذا لاحظت أي تغيرات في المقوم (مثلاً مكونات المفصل غير مثبتة بشكل جيد، أو البراغي مفكوكة، أو وجود خلوص في نظام المفصل، أو تغير في الأداء)، فتواصل مع أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام على الفور. لا تحكم تثبيت البراغي الخاصة بنظام المفصل بنفسك. يجب أن يفحص أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام جميع الإعدادات قبل تسليم المقوم وخلال إجراءات مواعيد الصيانة. ستجد موعد الصيانة القادم في كتيب خدمة المقوم الخاص بك.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب إزالة الأوساخ بشكل خاطئ
لتجنب حدوث عطل في وظيفة القفل، أزل الأوساخ من المقوم ونظام المفصل كما هو موضح في تعليمات الاستخدام هذه. لا تُشحم نظام المفصل بنفسك. وإذا كان ذلك ضروريًا، فاستشر أخصائيًا مؤهلاً في تقنيات تقويم العظام.

⚠ تحذير

خطر السقوط بسبب المشي غير الصحيح مع ارتداء المقوم
استشر أخصائيًا مؤهلًا في تقنيات تقويم العظام حول الاستخدام الصحيح لمقومك والتفاصيل الدقيقة لنظام المفصل. إذا لزم الأمر، نوصي بإعادة التدريب على المشي بالعلاج الطبيعي.

⚠ تحذير

إعاقة تحقيق هدف المعالجة بسبب عدم توفير حرية الحركة اللازمة
تحقق مما إذا كان نظام المفصل يتحرك بحرية لتجنب تقييد وظيفة المفصل.

⚠ تحذير

خطر التعرض لإصابة بسبب سوء التعامل مع نظام المفصل
عند استخدام نظام المفصل، تتشكل فجوة بين الجزء العلوي والسفلي من المفصل، والتي قد يشتبك بها الجلد أو الملابس.

تنويه

تقييد وظيفة المفصل بسبب عدم الصيانة
اطلب من أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام أن يطلعك على مواعيد الصيانة التي يجب الالتزام بها لتجنب حدوث خلل في وظيفة المفصل. ستجد موعد الصيانة القادم في كتيب خدمة المقوم الخاص بك.

2. الاستخدام

2.1 الاستخدام المقرر

يجب استخدام نظام مفصل الركبة الميكانيكي الآلي من FIOR & GENTZ حصريًا لعلاج الأطراف السفلية بالمقوم. توفر أنظمة المفصل تحكمًا في طور الوقفة ولا يُسمح باستخدامها إلا لإنتاج مقوم الركبة والكاحل والقدم (KAFO). يؤثر كل نظام مفصل على وظيفة المقوم وبالتالي على وظيفة الساق.

2.2 دواعي الاستخدام

دواعي استخدام العلاج بمقوم للطرف السفلي هي حالات عدم الاستقرار التي تؤدي إلى مشية مرَضية. يمكن أن يكون ذلك ناتجًا مثلاً عن شلل، أو تشوهات/اختلالات وظيفية ذات سبب بنيوي، أو نتيجة لإصابة جسدية و/أو جراحة.

تعتبر الحالة البدنية للمريض، مثل قوة العضلات أو مستوى النشاط، ذات أهمية بالغة للعلاج بالمقوم. يجب ضمان التعامل مع المقوم بصورة آمنة. يختار أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام أنظمة المفصل المناسبة للمقوم.

2.3 موانع الاستخدام

يعد نظام المفصل غير مناسب للعلاجات التي لم يتم وصفها في الفقرة 2.2، مثل علاج الأطراف العلوية أو العلاج بالأطراف الصناعية أو بالأطراف الصناعية المقومة، على سبيل المثال، بعد عمليات بتر أجزاء من الساق.

2.4 التأهيل

يجب ألا يتعامل مع نظام المفصل إلا أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام.

2.5 التطبيق

تم تطوير جميع أنظمة مفاصل FIOR & GENTZ لأنشطة الحياة اليومية مثل الوقوف والمشي. ويستثنى من ذلك الإجهاد الشديد الناتج مثلاً عن الارتطام الذي يحدث في أثناء القفز الطويل والتسلق والقفز بالمظلة.

3. وظائف المفصل

NEURO MATIC هو نظام مفصل ركبة آلي يوفر ثلاث وظائف للمفصل:

- الوظيفة الأساسية في حالة التوصيل تكون في الوضع التلقائي "Auto"
- الوظيفة البديلة في وضع الإغلاق "Lock"
- الوظيفة البديلة في الوضع الحر "Free"

يعمل فقط بالاقتران مع نظام مفصل كاحل. يتحكم السلك (الوصلة الميكانيكية بنظام مفصل الكاحل) في نظام مفصل الركبة ذي نظام الغلق التلقائي خلال أطوار المشي المختلفة (الشكل 2).

3.1 الوظيفة الأساسية في الوضع التلقائي "Auto"

الشكل 1

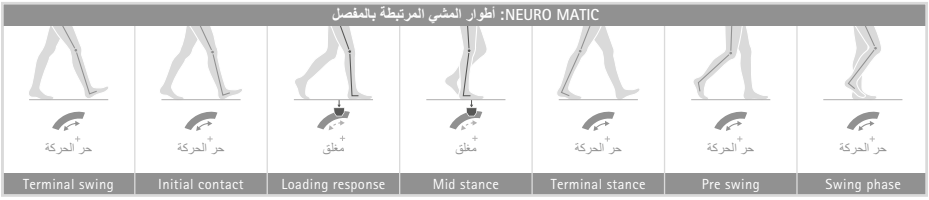
في الوضع التلقائي "Auto"، يُغلق ويُفتح نظام مفصل الركبة تلقائيًا في أطوار مشي محددة.

الوقفة

عندما تقف مرتديًا المقوم (الشكل 1)، يكون نظام مفصل الركبة حر الحركة. ويتم إحكام ثباته من خلال الإزاحة الخلفية المدمجة والوظيفة المتبقية لعضلات تمديد ركبتك ووركك.

المشي

في أثناء المشي، يتم إغلاق/فتح نظام المفصل على النحو التالي: يُغلق نظام المفصل في اتجاه الانثناء من طور تلقي الحمل "loading response" إلى طور منتصف الوقفة "mid stance". أما في أطوار المشي من طور نهاية الوقفة "terminal stance" إلى طور التماس الأولي "initial contact"، فإن نظام المفصل يكون مفتوحًا وبالتالي يكون حر الحركة (الشكل 2).



الشكل 2

إذا وضعت وزنًا على الساق المزودة بالمقوم، بما يخالف التوقعات، أثناء أطوار الحركة الحرة، فلن يُغلق نظام المفصل.

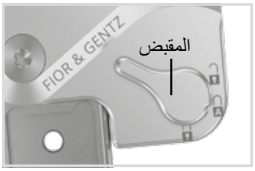
3.2 الوظيفة البديلة في وضع الإغلاق "Lock"

في وضع الإغلاق "Lock"، يتم غلق نظام مفصل الركبة بصفة ميكانيكية دائمًا، أي أنه يُمنع ثني الساق. ولكن يظل التمدد ممكنًا. يُعد هذا الوضع مفيدًا إذا لم تكن تشعر بعد بالأمان حيال استخدام مقومك في الوضع التلقائي "Auto".

3.3 الوظيفة البديلة في الوضع الحر "Free"

في الوضع الحر "Free"، يكون نظام مفصل الركبة مفتوحًا، أي أنه يتحرك بحرية لأعلى حتى موضع محدد.

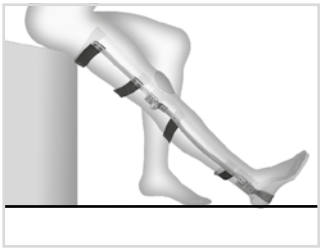
3.4 المقبض



الشكل 3

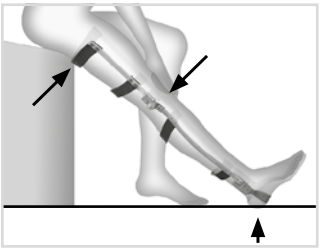
على نظام المفصل، يوجد مقبض وثلاثة رموز محفورة بالليزر (الشكل 3). يمكنك الاختيار من بين الأوضاع المتاحة، الوضع التلقائي "Auto" (🔓) والوضع الحر "Free" (🔓) ووضع الإغلاق "Lock" (🔒) باستخدام المقبض.

تبديل الوضع	التوضيح	الشكل
من الوضع التلقائي "Auto" إلى وضع الإغلاق "Lock"	يتعين عليك مد ركبتك. يجب أن يكون نظام مفصل الركبة ملامسًا لمصد التمديد بحيث تتشابك السنون بصورة صحيحة.	4 و 5
من وضع الإغلاق "Lock" إلى الوضع التلقائي "Auto"	لا توجد تعليمات خاصة ينبغي مراعاتها.	لا توجد صورة
من الوضع التلقائي "Auto" إلى الوضع الحر "Free"	لفتح المقوم، يتعين عليك تطبيق عزم تمديد. يجب فصل ترس الإغلاق عن السنون وعدم وجود انثناء أخمصي. يمكنك الجلوس والضغط على الركبة للخلف يدويًا.	6
من الوضع الحر "Free" إلى الوضع التلقائي "Auto"	لا توجد تعليمات خاصة ينبغي مراعاتها.	لا توجد صورة
من وضع الإغلاق "Lock" إلى الوضع الحر "Free"	أولاً، اضبط المقبض على الوضع التلقائي "Auto". ثم اتبع شرح تغيير الوضع من الوضع التلقائي "Auto" إلى الوضع الحر "Free".	لا توجد صورة



الشكل 4

الشكل 5



الشكل 6

4. نصائح حول استخدام مقومك

4.1 الحذاء المناسب

يضبط أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام مقومك عند تجربتك له وقيامك بخطواتك الأولى. وبما أنه يلزمك التعود على مقومك الجديد، ينبغي فحص الإعدادات بانتظام في الأسابيع الأولى وإذا لزم الأمر، يتم تعديلها من جديد وفقًا لاحتياجاتك الخاصة بالسلامة. يتم ضبط المقوم ليتناسب مع زوج الأحذية (ميل الحذاء) الذي تبدأ به المشي مرتديًا مقومك. في حال كنت ترغب في ارتداء أحذية أخرى، يجب على أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام التأكد من ضبط المقوم أيضًا ليتناسب مع هذه الأحذية.

4.2 إعادة التدريب على المشي

لكي تتمكن من استخدام مقومك على النحو الأمثل، ينبغي عليك الاستفادة من برنامج إعادة التدريب على المشي بالعلاج الطبيعي.

في إعادة التدريب على المشي، ينبغي التدرب على ما يلي بصورة خاصة:

- القيام بأخذ طول خطوة كافٍ، حيث يعتبر هذا الأمر ضروريًا لعمل نظام مفصل الركبة على نحو صحيح؛
- المشي بوضع جسم مستقيم، مع ميل الجزء العلوي من الجسم إلى الأمام قليلاً؛
- وضع أقل وزن ممكن من الجسم على أجهزة تقويم العظام مثل العصي أو قضبان المشي المتوازية أو المشايات لأنه بخلاف ذلك لا يتم تشغيل وظيفة القفل.

مع إعادة التدريب على المشي، يزداد شعورك بالأمان حيال استخدام مقومك ويتحسن نمط مشيك وتعتاد على مقومك بصورة أسرع. وهذا مهم بصفة خاصة في حالة استخدامك من قبل لمقوم في وضع الإغلاق لأعوام عديدة. كن حذرًا للغاية عند صعود الدرج أو المشي على الأسطح غير المستوية أو صعود/نزول المنحدرات. إذا كنت لا تشعر بعد بالأمان حيال استخدام مقومك في الوضع التلقائي "Auto"، فإننا نوصي باختيار وضع الإغلاق "Lock" (انظر الفقرة 3.2). أبلغ أخصائيًا مؤهلًا في تقنيات تقويم العظام بانتظام عن تجربتك مع المقوم خلال الأسابيع الأولى. هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكنك من خلالها الحصول على نصائح أو مساعدة محددة.

كلما كان المشي طبيعيًا أكثر، زادت قدرة المقوم على دعم حركتك بصورة أفضل.

5. الصيانة

اطلب من أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام صيانة نظام المفصل لمقومك **بانتظام**. عند تسليم المقوم لك، ستتسلم أيضًا بطاقة خدمة المقوم. أحضر بطاقة خدمة المقوم هذا في كل متابعة واجعل أخصائيًا مؤهلاً في تقنيات تقويم العظام يسجل موعد الصيانة القادم. من أجل سلامتك الشخصية، احرص على الالتزام بمواعيد الصيانة. ولا تُجر مطلقًا أي أعمال صيانة أو تعديلات أو إصلاحات أخرى في المقوم بنفسك. في حالة الأطفال والأشخاص ذوي القصور الإدراكي، نود أن نوضح لكم بصفتكم أولياء أمور أو فريق رعاية أنه يجب عليكم فحص المقوم ونظام المفصل بانتظام بحثًا عن علامات التلف. إذا لاحظت أي تغييرات، فتواصل مع أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام فورًا.

5.1 إزالة الأوساخ

أزل الأوساخ من نظام المفصل بصفة منتظمة. استخدم قطعة قماش جافة لتنظيف نظام المفصل بصورة سطحية فقط. ثم قم بإزالة أي غبار أو وبر ظاهر من أجزاء عمل المقوم باستخدام الملقاط. افحص المقوم في وضع مستقيم ومثني.

6. التخزين

نوصي بعدم تخزين نظام المفصل في بيئة رطبة.

7. التخلص من المنتج

الشكل 7

إذا لم تعد بحاجة إلى المقوم، يرجى إعادته إلى أخصائي مؤهل في تقنيات تقويم العظام. يجب عدم التخلص من المنتج بإلقائه ضمن النفايات المتبقية (الشكل 7).

8. العلامات والرموز

علامة CE وفقًا للائحة 2017/745 (EU) الخاصة بالأجهزة الطبية

جهاز طبي

رقم المنتج

الشركة المصنعة

رمز التشغيلة

الرقم التسلسلي

اتبع تعليمات الاستخدام

مخصص للاستخدام من قبل مريض واحد - مخصص للاستخدامات المتعددة

معرّف الجهاز الفريد – رقم تعريف المنتج

9. علامة المطابقة الأوروبية (CE)

نعلن أن أجهزتنا الطبية وأيضًا ملحقات الأجهزة الطبية متوافقة مع متطلبات اللائحة 2017/745 (EU). ولذلك، فإن منتجات FIOR & GENTZ تحمل علامة CE.

10. المعلومات القانونية

عند شراء هذا المنتج، ستنطبق الشروط والأحكام العامة الخاصة بشركتنا للمعاملات التجارية والمبيعات والتوصيل والدفع. يُلغى الضمان، على سبيل المثال، إذا تم تركيب المنتج عدة مرات. يرجى ملاحظة أنه ليس من المفترض أن يتم دمج المنتج مع مكونات أو مواد أخرى غير تلك الموصى بها في نتيجة التهيئة الصادرة عن أداة تهيئة المقوم Orthosis Configurator من شركة FIOR & GENTZ. ولا يُسمح بدمج المنتج مع منتجات من شركات مصنعة أخرى.

المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام هذه صالحة في تاريخ الطباعة. والمعلومات الواردة عن المنتج هي بمثابة توجيهات. وقد تخضع للتعديلات الفنية.

يجب أن تكون جميع حقوق النسخ، وخاصة حقوق توزيع ونسخ وترجمة تعليمات الاستخدام هذه أو أي جزء منها، مصرحًا بها من جانب شركة تطوير وتوزيع أنظمة تقويم العظام FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH. ولا يُسمح بتوزيع الطبعات الجديدة والنسخ وأي نسخ إلكترونية أخرى، حتى لو كانت جزئية، دون الحصول على تصريح كتابي من جانب شركة تطوير وتوزيع أنظمة تقويم العظام FIOR & GENTZ Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH.

11. تسليم المقوم

عند تسليم المقوم إلى المريض أو والديه أو فريق الرعاية من قبل الاختصاصي المؤهل في تقنيات تقويم العظام، يتم تسليمهم أيضًا تعليمات الاستخدام المخصصة للمرضى بالإضافة إلى دفتر خدمة المقوم. شُرحت وظائف المقوم وكيفية التعامل معه بالتفصيل من خلال تعليمات الاستخدام هذه. أدخل موعد الصيانة القادم في دفتر صيانة المقوم.

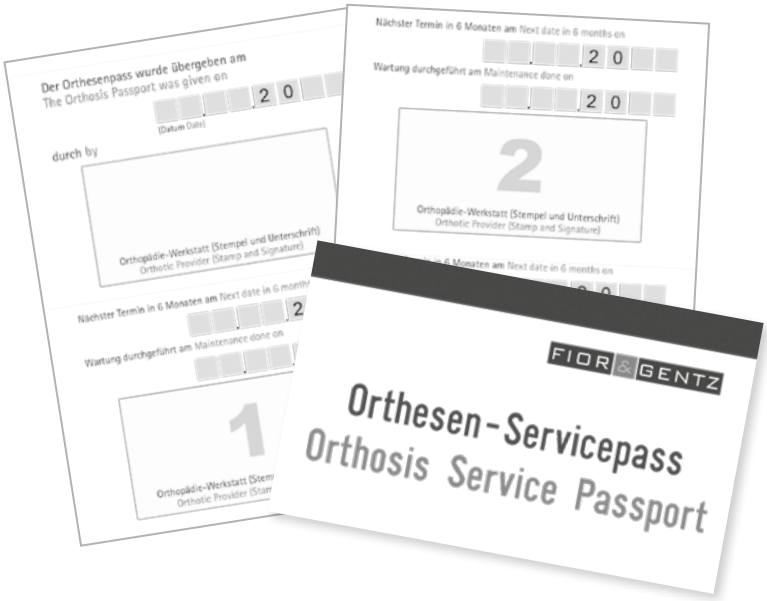
المكان، التاريخ

توقيع الاختصاصي المؤهل في تقنيات تقويم العظام

FIOR & GENTZ

دفتر خدمة المقوم

هل لم تستلم بعد دفتر خدمة المقوم؟
اطلب من الاختصاصي المؤهل في تقنيات تقويم العظام!



PB2500-PI-SA-2025-10

CE

FIOR & GENTZ
Gesellschaft für Entwicklung und Vertrieb von orthopädietechnischen Systemen mbH
Dorette-von-Stern-Straße 5 21337 Lüneburg (Germany)
+49 4131 24445-0 +49 921 95659554
info@fior-gentz.de www.fior-gentz.com